

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 297

Leather glove, winter-lined, 0,7-0,8 mm, full grain goatskin, neoprene, spandex, Thinsulate® 100g, Cat. II, blue, black, white, reinforced fingers and thumb, waterproof, Velcro®, for allround work



EN 511 120
EN 388 2122
EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Elastane, leather, natural latex
MIDDLE MATERIAL SPECIFICATION Polyethylene
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester
SIZE 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 5
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France



6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННО-ЛОГИСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР
ОБЪЕДИНЕНИЕ ПРАВОСЛАВНЫХ РАБОЧИХ ЗАКЛАДОВ

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com order@ejendals.com www.ejendals.com

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJA OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKINNEN SELITYS
O = Alltaas suoritustyyppien vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatessaan mittaan käsineen kämmenpuolen alueita.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Vääntökestävyys Min. 0, Max. 5
C. Rungonkestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisukestävyys Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETLMÄT
Tunteohjeikkyysoorminappyyks: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttönukautta esien, asennustöihin.

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETLMÄT
Tunteohjeikkyysoorminappyyks: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Keskitekyky Min. 0, Max. 4
C. Vedentäisy Min. 0, Max. 4
D. Liipäisy Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
SOVITAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuisuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä eivätkä anna optimaalista suojaa. VARUSTOINTI JA KILJUTYS: Säilytys-alkuperäisissä pakkauskuivissa ja pimeässä +10° - +30°C KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä. PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsinneiden puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä. Tuotteet josta on pesuohje ovat standardisoidussa testuksessa osoittanut säilyttävänsä suojaominaisuutensa pesun jälkeen. HÄVITÄMINEN: Pakkausten ympäristölämsäädönnön määräysten mukaisesti. ALLERGIEN: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yliherkkyysoireita. Ksyy tarvitessa lisätietoja Ejendalsilta.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØRSRISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
O = Under minimum tydelighedsniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2003
A. Slidstyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingertidspåførmestest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Håndsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis flimmertergangsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingertidspåførmestest: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Maks. 4
B. Keskitekyky Min. 0, Max. 4
C. Vedentäisy Min. 0, Max. 4
D. Liipäisy Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
PASFORM OG STORRELSSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidene. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme bærer en bevægelse og/eller ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPEVÅRNING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FOR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Håndsker markeret med et vaske symbol har ingen men standardiseret test forfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail) 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. CLEANING: Do not use any chemical or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. DISPOSAL: According to local environmental legislations. ALLERGENS: This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHØRSRISIKO
SE FRAMSIDEN FOR SPECIFIK PRODUKTINFORMASJON

Læs dessa instruktioner noggrann innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsvärden gäller utan handsakens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingertidspåførmest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Håndsen er kortere än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex flimmertergangsarbete.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingertidspåførmest: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Keskitekyky Min. 0, Max. 4
C. Vedentäisy Min. 0, Max. 4
D. Liipäisy Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
STORLEK OG PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimalt skydd och funktion. FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produktet blir skadat ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. RENGÖRING: Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållens skyddsfunktion efter tvätt. AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

BEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingertidspåførmest: Min. 1, max. 5

EN 420: 2003
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmontierarbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingertidspåførmest: Min. 1, max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Keskitekyky Min. 0, Max. 4
C. Vedentäisy Min. 0, Max. 4
D. Liipäisy Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
PASSFORM UND GRÖSSE: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingertiefen), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und/oder Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschen" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besonders Unter suchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLERS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs anvisningene nøje før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
O = Under minimumskravet til tydelighetsnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKORER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanskene.

EN 388:2003
A. Slitasjensmotstand Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4
C. Rivmotstand Min. 0, Maks. 4
D. Punktteringsmotstand Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingertidspåførmest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Håndsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved flimmertergangsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingertidspåførmest: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Maks. 4
B. Keskitekyky Min. 0, Max. 4
C. Vedentäisy Min. 0, Max. 4
D. Liipäisy Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
PASSFORM OG STORRELSSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke full beskyttelse. LAGERING OG TRANSPORT: Bares tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FOR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre hanskene. Håndsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.